

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 1</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

<b>N° de Invitación</b>	5000003921
<b>Persona de Contacto:</b>	Susana Mercado
<b>Correo Electrónico</b>	Susana.mercado@ypfbtransporte.com.bo
<b>Teléfono:</b>	3-56 6316 – Cel. 72157634
<b>Modalidad de Presentación de Propuesta:</b>	Plataforma ERP, acceso en <a href="https://www.ypfbtransporte.com.bo">https://www.ypfbtransporte.com.bo</a>

### **PARTE I – CONDICIONES GENERALES DE LA INVITACIÓN**

#### **1. OBJETO**

A través de la presente Invitación a Cotizar, YPFB TRANSPORTE S.A. invita a empresas y personas habilitadas en su Base de Datos a la presentación de una oferta para la provisión de los servicios señalados en su requerimiento.

- i. El presente documento y los anexos que formen parte de éste contienen los términos y condiciones a los cuales está sujeto el proceso de cotización y el documento contractual emergente de la **Orden de Servicio**.
- ii. Los servicios ofertados deberán ajustarse a las especificaciones y alcances descritos en este requerimiento.
- iii. Las cotizaciones deben consignar, clara e inequívocamente los siguientes puntos:
  - Plazo de entrega del servicio:
  - Precio:
- iv. Debe adjuntarse toda la información técnica necesaria para la correcta y completa evaluación de las propuestas.
- v. Toda Oferta/Propuesta deberá estar plenamente identificada, y deberá además adjuntar toda la información necesaria.

#### **2. VALIDEZ DE LA OFERTA**

La Propuesta deberá tener una validez no menor a **sesenta (60)** días calendario, desde la fecha fijada para la entrega de las Propuestas.

YPFB TRANSPORTE S.A. podrá solicitar por escrito la extensión del período de validez de las Propuestas.

#### **3. INSPECCIÓN PREVIA**

En caso que en los Términos de Referencia o Especificaciones Técnicas se establezca la inspección previa del lugar y el entorno donde se realizará la entrega o puesta en marcha de los bienes/equipos, ésta es de carácter obligatorio para todos los potenciales proponentes, siendo causal de descalificación de su Oferta/Propuesta, la inasistencia a la misma.

#### **4. PRINCIPIOS DE CONDUCTA**

La actuación de las empresas invitadas debe regirse, irrestricta y permanentemente, por todos y cada uno de los principios éticos insertos en el Código de Conducta de YPFB TRANSPORTE S.A., el mismo que se encuentra publicado en la página web: [www.ypfbtransporte.com.bo](http://www.ypfbtransporte.com.bo), y adjunta al presente requerimiento. Consecuentemente, debe notarse que una eventual infracción a estos principios implicará la automática exclusión del infractor y su oferta.

#### **5. CONFIDENCIALIDAD**

La información generada durante el Proceso de Contratación, hasta su formalización contractual, tiene carácter confidencial, salvo los usos específicos y necesarios para llevar adelante el Proceso de Contratación y entre los destinatarios que forman parte del mismo.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 2</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

El personal de la Gerencia de Contrataciones asignado a cada Proceso de Contratación, es el único autorizado para mantener contacto con los Oferentes/Proponentes una vez iniciado el Proceso de Contratación y para canalizar las consultas, que deberán ser coordinadas con la Unidad Solicitante y/o las Gerencias de Soporte necesarias para atender éstas.

El incumplimiento a esta determinación otorgará a YPFB TRANSPORTE S.A. la facultad de considerar la descalificación del proponente o, en su defecto, la resolución del Contrato, Orden de Compra emitida, preservando YPFB TRANSPORTE S.A. el derecho de demandar al infractor y los a que resultaren, sea por dolo o culpa, co-participes materiales y/o intelectuales del daño ocasionado.

## 6. SUJECCIÓN A LOS TÉRMINOS FIJADOS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

En adición a lo anotado, se deja establecido que la sola presentación de una propuesta en atención al presente requerimiento implicará el sometimiento del proponente a todas las disposiciones, condiciones y especificaciones contenidas en este documento y sus apéndices, sin necesidad de declaración expresa alguna.

Por tanto, YPFB TRANSPORTE S.A. considera que el proponente, al presentar una oferta en atención a la Invitación a Cotizar, lo hace con pleno conocimiento y absoluta conformidad de los términos, condiciones, especificaciones administrativas y técnicas, y que, en este marco, su oferta cubre todas las especificaciones establecidas para los servicios cotizados, así como las previsiones necesarias para su transporte y disposición en el lugar a ser determinado para su entrega.

YPFB TRANSPORTE S.A. rechazará todo reclamo o pretensión de cobro adicional emergente de un supuesto desconocimiento o error relacionado con la naturaleza y/o las condiciones de lo requerido.

## 7. CONOCIMIENTO DE LAS CONDICIONES PARA LA PROVISIÓN DE LOSSERVICIOS.

Es obligación de los proponentes cerciorarse de la naturaleza del requerimiento particular realizado por YPFB TRANSPORTE S.A. a objeto de considerar todos los aspectos generales y particulares que puedan de alguna manera afectar la provisión o el costo de los servicios a ser ofertados.

## 8. CONTACTO AUTORIZADO

Durante el período que dure el proceso concerniente a la Invitación a Cotizar, los proponentes únicamente podrán contactarse con el Analista/Especialista responsable de la Gerencia de Contrataciones de YPFB TRANSPORTE S.A., a quien podrán dirigirse vía correo electrónico.

## 9. ACLARACIONES Y ENMIENDAS

YPFB TRANSPORTE S.A. podrá, sea en atención a una solicitud expresa de alguno de los proponentes o por iniciativa propia, emitir circulares aclaratorias y/o modificatorias de la información técnica y/o administrativa proporcionada en el marco de este proceso (reduciendo o incluso eliminando uno o más de los ítems requeridos).

Estas circulares serán proporcionadas por escrito (correo electrónico), página WEB y plataforma ERP a todos los proponentes, sin identificar en su caso al proponente que efectuó la consulta, y hasta antes de la fecha de presentación de Ofertas. Cabe señalar que los proponentes deberán efectuar las consultas de aclaración por escrito y dirigirlas en todos los casos al Analista/Especialista asignado por la Gerencia de Contrataciones de YPFB TRANSPORTE S.A.

Bajo ninguna circunstancia se aceptarán solicitudes verbales de aclaración, ni contactos efectuados de un modo distinto al aquí especificado, dejándose establecido que el incumplimiento a esta disposición originará la inmediata descalificación de la empresa infractora.

## 10. ERRORES Y OMISIONES SUBSANABLES

YPFB TRANSPORTE S.A. a su solo juicio y sin necesidad de justificación alguna, podrá solicitar a cualquier proponente que rectifique o complete contenidos en su oferta con la única condición de que los mismos no incidan sobre aspectos sustanciales de la misma, sean accidentales, accesorios o de forma y no afecten ni la legalidad ni la solvencia de la Propuesta. Se deja sentado que todo proponente acepta que la decisión de YPFB TRANSPORTE S.A. sobre cuáles pueden

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 3</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

considerarse como errores subsanables será vinculante para todos y cada uno de los proponentes sin derecho a reclamo alguno posterior.

#### 11. CANCELACIÓN DE ÍTEMS

YPFB TRANSPORTE S.A. podrá, en cualquier momento, antes o después de la apertura técnica y económica, o el caso que corresponda, y sin por ello invalidar el proceso, cancelar del mismo, uno o más de los ítems de cotización insertos en el sitio de presentación de la oferta económica, para lo que bastará la comunicación de su decisión por escrito.

#### 12. DECLARATORIA DESIERTA

YPFB TRANSPORTE S.A. declarará desierta la presente convocatoria y notificará a los Proponentes, cuando corresponda, si se produce alguna de las cinco situaciones siguientes:

- Quando no se hubiera recibido propuesta alguna y/o cuando las ofertas recibidas fueran inhabilitadas.
- Quando todas las ofertas fueran descalificadas.
- Quando el oferente/proponente adjudicado incumpla la presentación de documentos o desista de formalizar la contratación, siempre que no existan otras ofertas/propuestas que cumplan con los requisitos establecidos dentro del mismo proceso de contratación
- Quando la oferta económica exceda el Precio Referencial y no se pueda certificar/validar el presupuesto adicional

#### 13. CANCELACIÓN, SUSPENSIÓN O ANULACIÓN DEL PROCESO

YPFB TRANSPORTE S.A., sin necesidad de expresar explicación o justificativo alguno, podrá cancelar, suspender o anular la presente convocatoria hasta antes de la emisión del Contrato respectivo. Al respecto, los proponentes reconocen que el hecho de cancelar, suspender o anular esta convocatoria no implicará ninguna responsabilidad legal, económica, ni de ninguna otra índole para YPFB TRANSPORTE S.A.

#### 14. FORMA DE PRESENTACIÓN DE OFERTAS

La propuesta deberá ser elaborada en idioma español, y subida en plataforma ERP, tanto la oferta técnica como la oferta económica y sus anexos.

Los montos establecidos en la Propuesta económica deberán contemplar todos y cada uno de los componentes o factores necesarios para la oportuna y completa provisión de los bienes, servicios o la ejecución de obra requeridos, encontrándose incluidos en ellos todos los conceptos, incluyendo, pero sin limitarse a costos directos e indirectos, previsiones, impuestos, tasas, tributos, contribuciones, utilidades, requisitos de bioseguridad y otros aplicables.

Tributación: Los Proponentes deberán calcular los precios cotizados en el entendido que los mismos comprenden todos los tributos (impuestos, cargas, o contribuciones especiales), gravámenes, aranceles y todo otro concepto (en Bolivia o en el exterior del país) necesarios para proveer el bien/ servicio o ejecutar la obra a favor de YPFB TRANSPORTE S.A. en los términos del presente proceso. Por tanto, todos los costos originados por las incidencias fiscales mencionadas en este párrafo deberán estar incluidos en el precio ofertado.

#### 15. INHABILITACIÓN DE PROPUESTAS

15.1. Los proponentes deben considerar que sus ofertas/propuestas serán inhabilitadas cuando el proponente incurra en las siguientes causales:

- 15.1.1. Si la propuesta fuese presentada en un lugar, sitio o plataforma diferente al establecido en la presente Invitación a Cotizar.
- 15.1.2. Si la Propuesta se encuentre sujeta a cualquier condición o contiene desviaciones a los términos y condiciones fijados en la presente Invitación a Cotizar, siempre que las mismas no hayan sido aceptadas mediante Enmienda emitida antes de la presentación de propuestas.
- 15.1.3. Cuando el proponente presente dos o más alternativas, a menos que la presente Invitación a Cotizar se establezcan de manera expresa la posibilidad de presentar dichas alternativas.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 4</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024”</b>	

- 15.1.4. Inasistencia del proponente a la inspección previa, en caso de establecerse en la presente Invitación a Cotizar
- 15.1.5. Cuando el proponente ofrezca la provisión parcial de bienes y/o servicios requeridos y ello no esté permitido en esta Invitación a Cotizar
- 15.1.6. Cuando, durante el proceso de evaluación, no se reciban en los plazos comunicados las aclaraciones solicitadas.
- 15.1.7. Cuando existan contactos efectuados de un modo distinto al especificado en la presente Invitación a Cotizar (ver punto 8 de las Condiciones Generales de la Invitación)
- 15.1.8. Cuando exista evidencia razonable a juicio de YPFB TR de que el proponente ha incumplido el compromiso de confidencialidad implícito en su participación en el presente proceso.
- 15.1.9. Cuando el proponente incurriera en prácticas fraudulentas.
- 15.1.10. Cuando la propuesta no sea presentada de acuerdo a lo requerido en la presente Invitación a Cotizar.

## 16. PROCEDIMIENTO PARA LA CORRECCIÓN DE ERRORES ARITMÉTICOS

- 16.1. Se corregirán los errores aritméticos, verificando la información de la Propuesta, considerando lo siguiente:
  - 16.1.1. Cuando exista discrepancia entre los montos indicados en numeral y literal, prevalecerá el literal.
  - 16.1.2. Cuando exista diferencia entre el precio unitario señalado por el proponente y el total de un ítem que se haya obtenido multiplicando el precio unitario por la cantidad de unidades, prevalecerá el precio unitario cotizado.
- 16.2. YPFB TR realizará la corrección y remitirá una solicitud de aclaración al proponente respecto a su propuesta. En caso de que el proponente no confirme la aplicación de lo establecido en el punto 16.1, se considerará una modificación de su propuesta económica y por tanto la aplicación de lo establecido en el punto 15. INHABILITACIÓN DE PROPUESTAS.

## 17. CONCERTACIÓN

La Concertación se realizará con los proponentes habilitados técnicamente, de acuerdo a alguna de las siguientes condiciones:

- 17.1. Cuando el Precio ofertado supere el Precio Referencial.
- 17.2. En caso de existir entre dos o más ofertas, una diferencia porcentual entre sí menor o igual al cinco por ciento (5%) con respecto a la mejor oferta y que se encuentren enmarcadas en el Precio Referencial. Esta gestión se realizará a las Ofertas en las cuales aplique esta condición.

## 18. PROCESO DE SELECCIÓN DE LA OFERTA GANADORA

YPFB TRANSPORTE S.A. seleccionará la oferta que dé cumplimiento a los términos y condiciones establecidos en la matriz de evaluación técnica, la(s) propuesta(s) con el precio evaluado más bajo y la forma de adjudicación total o parcial mencionada en los Términos de Referencia/Especificaciones Técnicas de la Invitación a Cotizar, al momento del envío de la invitación.

Nótese que la relación contractual que vincula a YPFB TRANSPORTE S.A. con la empresa adjudicataria tiene como objeto la provisión de los servicios cotizados y ofertados bajo las especificaciones, descripciones, términos, condiciones y plazos establecidos en la Invitación a Cotizar y el Contrato a emitirse; documentos que de forma integral acreditan los antecedentes y términos contractuales entre partes.

Consecuentemente, las empresas invitadas deberán considerar que la remisión de una oferta en atención a la presente Invitación a Cotizar implicará tácitamente, en todos los casos, la conformidad del proponente con estos términos y condiciones.

En este marco, los proponentes aceptan que la relación contractual entre la empresa o proveedor seleccionado y YPFB TRANSPORTE S.A. se perfeccionará con la sola aceptación de ésta última, y que esta aceptación se comunicará en la forma de un Contrato/Orden de Compra.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 5</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024”</b>	

## 19. RÉGIMEN DE MULTAS

- 18.1 En caso de que el Contratista no concluyera la entrega de Servicios comprometidos en el plazo previsto en la Orden de Servicio, o que incumpla en cualquier condición establecida en la Orden de Compra que no sea atendida en un plazo otorgado por YPFB TRANSPORTE S.A. ante una intimación escrita, YPFB TRANSPORTE S.A. podrá imponer por día de retraso, una multa progresiva computable sobre el monto remanente por entregar, correspondiente al 0,15% (cero coma quince por ciento) hasta alcanzar el máximo del 5% (cinco por ciento), porcentaje a partir del cual la multa será del 0,30% (cero coma treinta por ciento) hasta un máximo del 10% (diez por ciento) del monto total de la Orden de Compra. El alcanzar este límite máximo podrá dar lugar a la resolución por incumplimiento de la Orden de Compra por parte de YPFB TRANSPORTE S.A. Se deja establecido que el resarcimiento convencional al que se refiere la presente estipulación está referido y relacionado únicamente a la demora en el cumplimiento de las obligaciones asumidas por el Contratista.
- 18.2 Lo anotado precedentemente no podrá considerarse como la estipulación de un resarcimiento convencional o una cláusula penal y por tanto, cualquier monto emergente de la aplicación de la presente cláusula no configura el límite de la responsabilidad del Contratista, salvándose los derechos de YPFB TRANSPORTE SA a solicitar y obtener pago por los daños y perjuicios que pudieran corresponder y otros conceptos que fueran aplicables.
- 18.3 Las partes convienen que, por el importe de las multas y/o cualquier otro cargo que proceda formular al contratista, se le cursará la correspondiente Nota de Débito, quedando YPFB TRANSPORTE S.A. facultada para afectar y deducir el monto de la misma de cualquier crédito a su favor que el Contratista tuviera con ella o llegare a tener. En el supuesto que el contratista no tuviera acreencias a su favor, deberá cancelar lo adeudado dentro de los 10 (diez) días de recibida la Nota de Débito. Para tal efecto, la liquidación de multas realizada por YPFB TRANSPORTE S.A. en el que se detalle el plazo de incumplimiento, constituirá una obligación líquida, exigible y de plazo vencido el onceavo día calendario de haberse recibido la Nota de Débito.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 6</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

## PARTE II – CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

### 1. CONDICIONES ADMINISTRATIVAS

- ✓ **Lugar de entrega del Servicio:** De acuerdo a los Términos de Referencia
- ✓ **Documento contractual:** Orden de Servicio
- ✓ **Plazo de Entrega del Servicio:** 24 meses
- ✓ **Modalidad de Adjudicación:** Por el Total
- ✓ **Método de Selección:** Cumplimiento de aspectos técnicos/administrativos y precio evaluado más bajo.

### 2. DOCUMENTOS A PRESENTAR CON LA PROPUESTA

**Declaración jurada del proponente No Impedimento:** Deberá ser firmada por su representante legal y cargada en la plataforma ERP junto a su propuesta técnica.

### 3. REUNIÓN DE ACLARACIONES

- No aplica

### 4. INSPECCIÓN VISITA EN OBRA

- No aplica

### 5. FORMA DE PRESENTACIÓN

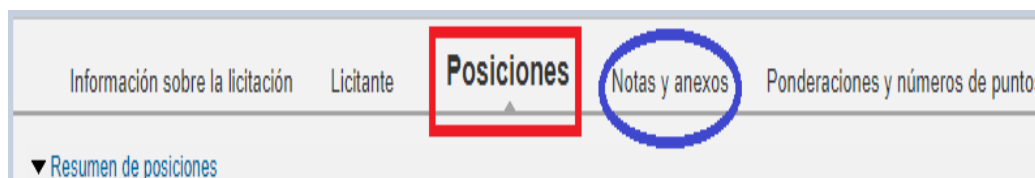
La Propuesta deberá ser cargada en la **Plataforma ERP de YPFB TRANSPORTE S.A.**

- ✓ El Proponente deberá subir una carpeta que incluya los documentos administrativos y la propuesta técnica.
- ✓ Se deberán tabular los precios unitarios de su propuesta en el sitio asignado en el ERP, y cuando se requiera, adjuntar en PDF **su planilla de oferta económica.**

### 6. INSTRUCCIONES PARA LA PRESENTACIÓN DE PROPUESTAS

**PLAZO, HORA Y LUGAR DE PRESENTACIÓN DE OFERTAS:** Los proveedores interesados deberán presentar sus ofertas hasta la hora, día y lugar indicado señalados a continuación:

- a) Las empresas interesadas deberán cargar a la Plataforma ERP su propuesta Técnica y Económica hasta **las 14:00 horas del día martes 08 de agosto de 2023.**
- b) Los proponentes deberán ofertar su mejor alternativa de precios para la provisión de servicios, para lo cual **deberán ingresar sus precios en el campo de oferta económica "Posiciones" disponible en el ERP.** Asimismo, si se solicita, **deberán anexar en el campo "Notas y Anexos"** la Planilla de oferta económica.



- c) La Oferta económica deberá ser presentada en **dólares americanos.**

Si YPFB TRANSPORTE S.A. estimara conveniente conceder prórrogas al plazo establecido, comunicará las mismas a todos los proponentes interesados, la fecha y hora de presentación serán aquellas que al efecto se anoten en estas comunicaciones.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 7</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

## 7. DOCUMENTOS A PRESENTAR EN CASO DE ADJUDICACIÓN

El proponente adjudicado y para firma del Contrato u Orden de Compra, deberá presentar el Certificado de Registro como **Proveedor Estratégico** de YPFB TRANSPORTE S.A., en caso de no contar con el Certificado de Registro deberá presentar en forma digital la siguiente documentación:

### EMPRESAS UNIPERSONALES

1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante".
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023R1 para una cuenta bancaria a registrar.
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023.
4. Lista de Bienes y/o Servicios que comercializa. Además, si tiene alguna exclusividad o representación de Marca o Servicio debe presentar la certificación.
5. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición).
6. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha.
7. Certificado de Actualización de Matricula de Comercio.
8. Documento de Identidad a Color del Representante.

En caso de contar con Representante legal:

9. Certificado de Tradición comercial de Poderes.
10. Testimonio de Poder del Representante Legal.

### EMPRESAS EN SOCIEDADES COMERCIALES (LTDA., SRL., S.A., ETC)

1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante".
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023 para una cuenta bancaria a registrar.
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023.
4. Lista de Bienes y/o Servicios que comercializa. Además, si tiene alguna exclusividad o representación de Marca o Servicio debe presentar la certificación.
5. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición).
6. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha.
7. Correo o Link de acceso para la verificación de la Copia digital de todos los documentos cursantes en la carpeta emitido por SEPREC (Trámite N° 56).
8. Copia digital del Certificado de tradición comercial de todos los documentos registrados en la carpeta emitido por SEPREC (Trámite N° 55) (puede ser reemplazado por un Certificado de Tradición Comercial de la Constitución más un Certificado de Tradición Comercial de Poderes).
9. Documento de Identidad a Color del o los Representantes.

### EMPRESAS EN SOCIEDADES CIVILES

1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante".
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023 para una cuenta bancaria a registrar.
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023.
4. Lista de Bienes y/o Servicios que comercializa. Además, si tiene alguna exclusividad o representación de Marca o Servicio debe presentar la certificación.
5. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición).



	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 8</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

6. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha.
7. Documento de Identidad a Color del Representante Legal;
8. Testimonio de Constitución de la Sociedad;
9. Poder del Representante legal.

#### **PROFESIONALES INDEPENDIENTES Y/O CUENTAPROPISTAS**

1. Formulario FA.020 indicando los datos de su empresa, Razón Social, NIT, Dirección, Teléfonos, Correos, etc., firmado y sellado por el representante legal de la empresa en el campo "Solicitante";
2. Formulario FA.023 firmado y sellado por el representante legal de la empresa. Usar un formulario FA.023 para una cuenta bancaria a registrar;
3. Encabezado del extracto bancario o Certificación del banco de la Cuenta bancaria registrada en el formulario FA.023;
4. Número de Identificación Tributaria (NIT de Exhibición);
5. Certificación Electrónico del NIT – Actualizado a la fecha;
6. Documento de Identidad a Color del Profesional y/o Contratista;
7. Detalle o C.V. de Servicios ofertados.

#### **EMPRESAS EXTRANJERAS**

1. Formulario FA.026 (firmado y sellado por el Representante Legal de la empresa);
2. Formulario FA.025 (firmado y sellado por el Representante Legal de la empresa);
3. Documento que certifique la cuenta bancaria registrada en el formulario FA.025, emitido por el Banco;
4. Copia digital del Certificado que acredite la existencia legal y funcionamiento actual de la empresa en su país de origen;
5. Copia digital del Certificado de Inscripción de Contribuyentes Tributarios;
6. Copia digital del documento de constitución de la sociedad, estatutos, "articles of incorporation, articles of association" o equivalentes que permita verificar la conformidad societaria;
7. Copia digital del documento de mandato emitido ante autoridad notarial o equivalente en el país de origen, sea: Carta poder, Poder, certificación o documento equivalente del representante legal;
8. Copia digital del Documento de identidad y pasaporte del representante legal;
9. Certificado de representación de marca o servicio, si aplica, indicando si es o no exclusiva.

Nota: Únicamente, en caso de adjudicación de un proceso de contratación, será requerida la presentación de los documentos referidos a:

- Copia digital del Certificado que acredite la existencia legal y funcionamiento actual de la empresa en su país de origen;
- Copia digital del Certificado de Inscripción de Contribuyentes Tributarios;
- Copia digital del documento de constitución de la sociedad, estatutos, "articles of incorporation, articles of association" o equivalentes que permita verificar la conformidad societaria; debidamente apostillados o autenticados ante el consulado boliviano en el país de su emisión y por el Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado Plurinacional de Bolivia, en original. En este caso, la documentación tendrá validez de un año desde su emisión.

#### **8. SEGUROS**

Remitirse al Anexo 7 Cláusula de Indemnidad y Responsabilidad de Seguros para Contratistas.

#### **9. GARANTÍAS**

No aplica



	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 9</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

#### 10. FORMA DE PAGO

Por cumplimiento de hitos:

- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre I-2023.
- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre II-2023.
- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre I-2024.
- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre II-2024."

#### 11. ANEXOS

Forman parte de la invitación los siguientes documentos:

- **Anexo 1** Código de Conducta de YPFB TRANSPORTE S.A./ Política de Calidad, Seguridad & Salud en el Trabajo, Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial
- **Anexo 2** Requisitos de Gestión, Salud, Seguridad, Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial para Contratistas
- **Anexo 3** Términos y Condiciones de la Orden de Servicio
- **Anexo 4** Declaración Jurada del proponente No Impedimento
- **Anexo 5** Matriz de Evaluación Técnica
- **Anexo 6** Planilla de oferta económica
- **Anexo 7** Cláusula de Indemnidad y Responsabilidad de Seguros para Contratistas

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 10</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024”</b>	

### **PARTE III**

## **TÉRMINOS DE REFERENCIA**

### **1. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN**

El año 1999, YPFB TRANSPORTE S.A. que se encarga de la operación y administración de la Estación Terminal Petrolera Arica, llevó a cabo el estudio ambiental marítimo denominado “Auditoría Ambiental Complementaria para el estudio del Medio Ambiente Acuático de la Terminal Petrolera Arica”, en la Bahía de Arica - Chile. En este estudio de Línea Base (ELB), se comprometió la ejecución de un Programa de Vigilancia Ambiental (PVA) contenido en el Volumen II/IV caratulado “Recopilación de Antecedentes y Estudio de Línea Base” de dicha Auditoría.

Para la ejecución de este Programa de Vigilancia Ambiental (PVA), la empresa YPFB TRANSPORTE S.A, ha preparado el presente documento denominado Términos de Referencia para el servicio “MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARITIMO A LA LINEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024” para que empresas consultoras especializadas puedan presentar sus propuestas.

### **2. OBJETIVO**

Desarrollar los Monitoreos Ambientales de la línea submarina Oleoducto Marítimo Terminal Fondeadero – OMTF, de la Terminal Arica, correspondiente a las gestiones 2023 - 2024.

### **3. ALCANCE DEL TRABAJO**

Las metodologías y protocolos de muestreo de este estudio se enmarcan dentro de lo establecido en la “Guía Metodológica de Revisión Técnica Sectorial de Estudios de Impacto Ambiental en el Medio Ambiente Acuático de Jurisdicción Nacional para Proyectos que Contemplan Descargas de Residuos Líquidos, de Puertos y Terminales Marítimos u Otros”, de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante de Chile (DGTM y MM).

Para la ejecución de los estudios encargados por YPFB TRANSPORTE S.A, se deben generar 2 informes por gestión (semestralmente) durante 2 años consecutivos. Para la culminación de cada informe se deberá considerar tres etapas: Monitoreo en terreno (trabajo de campo), análisis de laboratorio y confección de Informe de resultados.

La primera etapa se ejecutará en terreno específicamente en la bahía de Arica, en el área del flexible de carga de crudo, en el sector circundante a éste y el sector costero de la desembocadura del río San José hasta la playa Chinchorro; mientras que la segunda y tercera se realizará en laboratorios acreditados y en las dependencias de las consultoras (ver anexos 1 y 2).

El contenido de este estudio deberá incluir una recopilación de antecedentes, del análisis de la información recogida en la campaña de terreno y del procesamiento, análisis e interpretación de los datos obtenidos de las mediciones realizadas in situ y en laboratorio.

La presentación de los resultados analíticos y la información recogida en la campaña de terreno, será tabulada y graficada con el propósito de ofrecer una rápida y fácil consulta de ellos, apoyándose además en material fotográfico realizado en terreno y recopilado desde otras fuentes.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 11</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

En el Anexo 1 se presenta un índice con el contenido que deberá tener cada informe de monitoreo del PVA a presentar.

Adicionalmente, la consultora deberá realizar la determinación y evaluación del impacto acústico de las actividades desarrolladas en la Terminal Arica, de acuerdo a la metodología descrita en el DS/38/2012 del MMA de la República de Chile. Este estudio se presentará en un informe independiente.

Finalmente deberá realizar un monitoreo de seguimiento de las condiciones de calidad del agua suministradas para consumo humano en la Terminal Arica de acuerdo a la NCh 409/1 Of. 2005.

Para cada monitoreo, la consultora deberá coordinar con YPFB TRANSPORTE S.A., para que esta autorice su inicio. Desde la fecha establecida para inicio de la misma, la contratista tendrá un plazo máximo de 3 meses (90 días calendario), para la entrega del correspondiente informe para su revisión por YPFB TRANSPORTE S.A.

En caso de existir observaciones o requerimientos a los informes ambientales por parte de YPFB TRANSPORTE S.A., o de parte de las autoridades gubernamentales chilenas, la empresa consultora deberá realizar las complementaciones y/o enmiendas, las veces que sean necesarias.

YPFB TRANSPORTE S.A. podrá rescindir contrato en caso que la empresa contratista no cumpla con la calidad y procedimientos de YPFB TRANSPORTE S.A.

#### **4. ESTANDARES Y REQUISITOS**

La consultora para las actividades del monitoreo deberá tomar en cuenta todos los aspectos que puedan afectar al medio ambiente (biótico, abiótico y social) y deberá enmarcarse en lo que establece la legislación chilena al respecto, debiendo obtener los permisos necesarios para la realización del estudio, además de cumplir con los Requisitos de Gestión, Salud, Seguridad Medio Ambiente y Responsabilidad Social Empresarial para Contratistas de YPFB TRANSPORTE S.A. en todos los aspectos relacionados al proyecto, especialmente en lo referente a permisos de trabajo, análisis de riesgos, uso de Equipo de Protección Personal, certificación de equipos, maquinistas y chóferes.

Experiencia general de la Consultora: La empresa ofertante deberá demostrar por lo menos 3 años de experiencia general en servicios de consultoría ambiental en la República de Chile y haber elaborado al menos 5 Informes de Monitoreo Ambiental de líneas submarinas.

La contratista deberá presentar procedimientos específicos para las tareas que vaya a realizar los cuales deberán ser de conocimiento de YPFB TRANSPORTE S.A.

#### **5. FORMA DE PAGO**

La forma de pago se llevará a cabo de la siguiente manera, por cumplimiento de hitos:

- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre I-2023.
- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre II-2023.
- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre I-2024.
- 25 % a la presentación y aprobación del Informe Semestre II-2024.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 12</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL  (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB  TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024”</b>	


## 6. PRODUCTOS E INFORMES

Los informes deben ser elaborados según el contenido descrito en el Anexo E1 de este documento, y podrán ser rechazados los documentos que se presenten fuera de lo establecido en estos términos de referencia, así como cuando la calidad del trabajo esté por debajo de los estándares de YPFB TRANSPORTE S.A. ya sea referido a la presentación, información y redacción, aspectos que se tomarán en cuenta para establecer penalidades y futuras licitaciones.

La empresa adjudicada deberá entregar 4 copias del informe final en formato impreso a colores y en digital. La presentación se podrá realizar en nuestra oficina en Arica, Chile, como también en nuestra oficina central de Santa Cruz, Bolivia.

## 7. PLAZO DEL SERVICIO

El plazo de la consultoría es de 2 años calendario (o 4 informes PVA), considerando como fecha de inicio del servicio a partir de la emisión de la Orden de Proceder.

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 13</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024”</b>	

## ANEXO E1

### INDICE TENTATIVO PARA EL PVA

1. INTRODUCCIÓN
2. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES
- 2.1 ACTIVIDADES DE TERRENO
3. RESULTADOS DEL MONITOREO MARITIMO
  - 3.1 PARÁMETROS FÍSICO – QUÍMICOS DE LA COLUMNA DE AGUA
    - 3.1.1 Protocolo de Muestreo y Análisis
    - 3.1.2 Marco Regulatorio Ambiental
    - 3.1.3 Mediciones in situ CTDO.
    - 3.1.4 Conclusiones del Monitoreo de la Columna de Agua Marina
    - 3.1.5 Bibliografía del Monitoreo de la Columna de Agua Marina
  - 3.2 PARÁMETROS FÍSICO – QUÍMICOS EN SEDIMENTOS SUBMAREALES
    - 3.2.1 Análisis Físico de los Sedimentos: Protocolo de Muestreo y Análisis
    - 3.2.2 Resultados del Análisis Físico de los Sedimentos Submareales.
    - 3.2.3 Análisis Químico de los Sedimentos Submareales.
      - 3.2.3.1. Protocolo de Muestreo y Análisis Químicos.
    - 3.2.4 Resultados del Análisis Químico
    - 3.2.5 Conclusiones Análisis Físico Químico de los Sedimentos Submareales
    - 3.2.6 Bibliografía del Monitoreo de Sedimentos Submareales
  - 3.3 MONITOREO DE COMUNIDADES MACROBENTÓNICAS SUBMAREALES
    - 3.3.1 Protocolo de Muestreo de Comunidades Macrobentónicas Submareales
    - 3.3.2 Resultados del Análisis de Comunidades Macrobentónicas Submareales.
      - 3.3.2.1 Composición Faunística del Área de Estudio
      - 3.3.2.2 Índices Ecológicos
      - 3.3.2.3 Relación Abundancia/Biomasa: Curvas ABC o k-Dominancia
      - 3.3.2.4 Análisis de Escalamiento No-Métrico Multidimensional (ENM)
    - 3.3.3 Conclusiones Monitoreo de las Comunidades Macrobentónicas Submareales
    - 3.3.4 Bibliografía del Monitoreo de Comunidades Macrobentónicas Submareales
  - 3.4 MONITOREO DE COMUNIDADES MACROBENTÓNICAS INTERMAREALES
    - 3.4.1 Protocolo de Muestreo de Comunidades Macrobentónicas Intermareales
    - 3.4.2 Resultados del Análisis de Comunidades Macrobentónicas Intermareales.
      - 3.4.2.1 Monitoreo de las Características Físicas del Intermareal
      - 3.4.2.2 Características Biológicas Intermareal Arenoso
      - 3.4.2.3 Conclusiones Monitoreo Comunidades Macrobentónicas Intermareales.
    - 3.4.3 Bibliografía del Monitoreo de Comunidades Macrobentónicas Intermareales
  - 3.5 MONITOREO DE AVIFAUNA
    - 3.5.1 Protocolo de Monitoreo de Avifauna
    - 3.5.2 Resultados del Análisis de Avifauna.
    - 3.5.3 Conclusiones del Monitoreo de Avifauna.
    - 3.5.4 Bibliografía del Monitoreo de Avifauna.
  - 3.6 ESTUDIO DE CORRENTOMETRÍA LAGRANGIANA (DERIVADORES)

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 14</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL  (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB  TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024”</b>	

3.6.1 Protocolo de Correntimetría Lagrangiana.

3.6.2 Resultados del Monitoreo de Corrientes Lagrangianas.

3.6.3 Conclusiones del Monitoreo de Corrientes Lagrangianas (Derivadores)

#### 4. GLOSARIO DE TÉRMINOS

ANEXO A - CARTA DE AUTORIZACIÓN D.S.H.O.A

ANEXO B - COORDENADAS DE LAS ESTACIONES DE MONITOREO

ANEXO C - LISTADO DE CORRIENTES LAGRANGIANAS

ANEXO D - CERTIFICADOS DE LABORATORIO

	<b>INVITACIÓN A COTIZAR</b> <b>5000003921</b>	<b>PÁGINA 15</b>
	<b>MONITOREO DEL PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL (PVA) MARÍTIMO A LA LÍNEA SUBMARINA OMTF DE YPFB TRANSPORTE S.A. 2023 - 2024"</b>	

## ANEXO 2

### **COORDENADAS DE LAS ESTACIONES DE MONITOREO**

Estación/Matriz	Coordenadas UTM		Coordenadas Geográficas	
	Coord. Norte	Coord. Este	Latitud	Longitud
<i>Columna de Agua</i>				
PF-1	7957844.51	360696.21	18°27'54.26"	70°19'09.46"
PF-3	7958267.27	360473.24	18°27'40.45"	70°19'16.96"
PF-4	7958287.68	360804.15	18°27'39.86"	70°19'05.67"
PF-6 (Control)	7959459.77	360815.82	18°27'01.74"	70°19'04.99"
<i>Sedimentos</i>				
B-1	7957844.51	360696.21	18°27'54.26"	70°19'09.46"
B-4	7958287.68	360804.15	18°27'39.86"	70°19'05.67"
B-6 (Control)	7959459.77	360815.82	18°27'01.74"	70°19'04.99"
<i>Comunidades Submareales</i>				
B-1	7957844.51	360696.21	18°27'54.26"	70°19'09.46"
B-4	7958287.68	360804.15	18°27'39.86"	70°19'05.67"
B-6 (Control)	7959459.77	360815.82	18°27'01.74"	70°19'04.99"
<i>Comunidades Intermareales</i>				
T-A	7957722.41	364536.34	18°27'59.13"	70°16'58.59"
T-C	7957638.39	361330.01	18°28'01.11"	70°18'47.91"
T-D	7957449.20	361326.10	18°28'07.26"	70°18'48.09"
<i>Derivadores</i>				
D-1	7957870.97	360390.65	18°27'53.32"	70°19'19.87"
D-2	7958442.91	360741.71	18°27'34.80"	70°19'07.76"

**MERIDIANO CENTRAL: 69**  
**DATUM: WGS-84**



**PÁGINA 16**